

СВЯТО-НИКОЛАЕВСКИЙ

КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР
ПРАВОСЛАВНАЯ ЦЕРКОВЬ
В АМЕРИКЕ

3500 Massachusetts Avenue,
NW Washington, DC 20007

Phone: (202) 333-5060
(202) 333-5960

Email & Internet:

znamenie@hotmail.com

Fax: (202) 965-3788

www.orthodoxy.ru/znamenie/



ФЕОДОСИЙ

АРХИЕПИСКОП ВАШИНГТОНСКИЙ
МИТРОПОЛИТ ВСЕЯ АМЕРИКИ
И КАНАДЫ

Настоятель храма – Прот. Константин Уайт,

Почётный настоятель храма – Прот. Дмитрий Григорьев,

Диакон Благое Шилегович,

Диакон Михаил Королев

Всенощное бдение по субботам совершается на английском и церковно-славянском языках в **5:00** вечера. В **воскресенье** - две литургии: ранняя в **9:00** на английском и поздняя в **10:45** на церковно-славянском языке. Каждое воскресенье на втором этаже церковного дома, расположенном по соседству с храмом, действуют *Воскресная школа* для детей и *Православные беседы* для взрослых, начало занятий в **10:00** утра.

Мы рады приветствовать всех богомольцев Свято-Николаевского Кафедрального собора со страниц церковного бюллетеня. На все ваши вопросы готовы с любовью ответить наши священнослужители. По вопросу размещения объявлений в бюллетене обращайтесь к диакону Михаилу.

Неделя 6-я по Пасхе, О СЛЕПОМ.

9 июня 2002 г. ВОСКРЕСЕНЬЕ.

ЕВАНГЕЛЬСКИЕ ЧТЕНИЯ

на утрени: Евангелие от Иоанна (8) **20:11-18**;

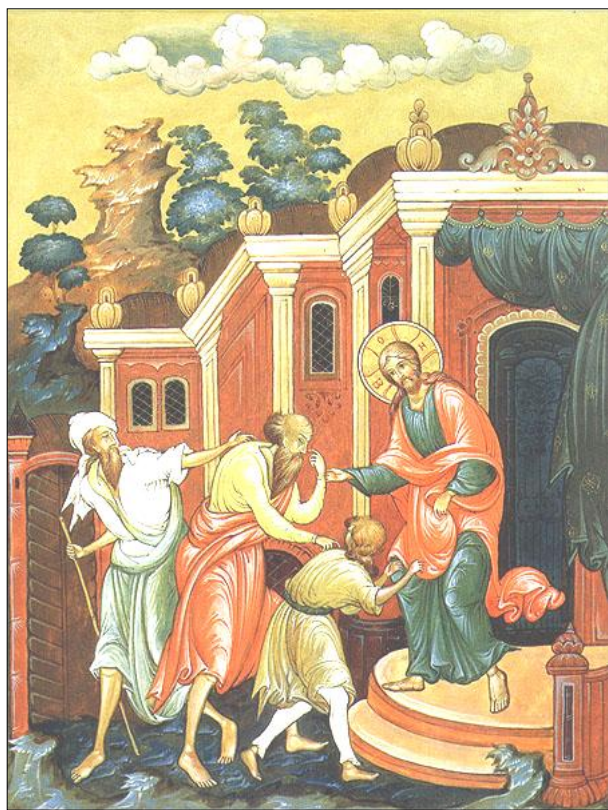
на литургии: Деяния Св. Апостол **16:16-34**;

Евангелие от Иоанна **9:1-38**.

РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ

на следующую неделю

12	Среда	10:00	Литургия (Ц. А.)
12	Среда	19:00	Всенощное бдение (Ц. А.)
13	Четверг	10:00	Вознесение. Литургия (Ц. А.)
15	Суббота	17:00	Всенощное бдение (Ц. А. Г.)
16	Воскр.	9:00	Литургия (А.)
16	Воскр.	10:45	Литургия (Ц. Г.)
16	Воскр.	13:00	Акафист (Г.)

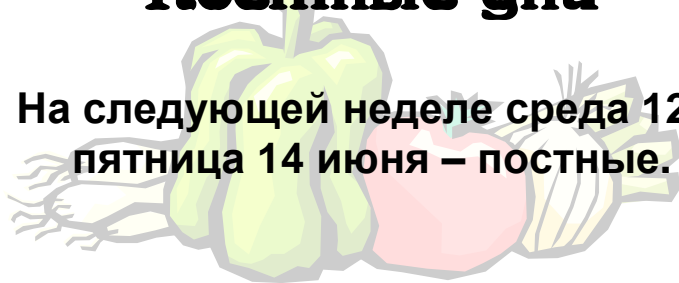


В ЭТОМ ВЫПУСКЕ

Тропари и кондаки	2 стр.
Священное писание	3 стр.
Толкование на Апостол	6 стр.
Толкование на Евангелие	9 стр.
Новости	10 стр.
Объявления	1-12 стр.

Постные дни

На следующей неделе среда 12 и
пятница 14 июня – постные.



Дорогие братья и сёстры, члены нашего прихода! Сегодня по окончании богослужения Георгий Нарциссов, председатель комитета по пристройке к храму будет проводить **информационную встречу**. Беседа состоится в церковном доме. Вы можете взять с собой кофе и прослушать новости о ходе работы по планированию строительства пристройки.

* А. - на англ. языке, Г. - на грузинском языке, Ц. - на церковнославянском языке, Ю – юлианский календарь. **Расписание может изменяться.** Дополнительная информация по тел. (202) 333-5060.

ТРОПАРИ И КОНДАКИ

В неделю о слепом на литургии:

Тропарь Воскресный, *глас 5:*

Гобезначальное Слово Отцу и Духови,/ от Девы рождающееся на спасение наше,/ воспойм, вернии, и поклонимся,/ яко благоволи плотию взыти на крест,/ и смерть претерпети,/ и воскресити умершия// славным воскресением Своим.

Глава Отцу и Сыну и Святому Духу.

Кондак, *глас 4:*

Душевными очима ослеплен,/ к Тебе, Христе, прихожду,/ якоже слепый от рождения,/ покаянием зову Ти:// Ты сущих во Тьме Свет пресветлый.

И ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Кондак, *глас 8:*

Аще и во гроб снишел еси, Безсмертне,/ но адову разрушил еси силу,/ и воскресл еси, яко Победитель, Христе Боже,/ женам мироносицам вещавый: радуйтесь!/ и Твоим апостолом мир даруй// падшим подай воскресение.

Прокимен, *глас 8:* Помолитесь и воздадите// Господеву Богу нашему.

Стих: Вѣдом во Иудѣи Бог, во Израѣили велие имя Его.

Аллилуиа, *глас 8:* Призри на мя и помилуй мя.

Стих: Стопы моя направи по словеси Твоему.

Ангел вопиаше Благодатней:/ Чистая Дево, радуйся,/ и паки реку: радуйся!/ Твой Сын воскресе/ тридневен от Гроба,/ и мертвыя воздвигнувый./ Людие, веселитесь./ Светися, светися,/ Новый Иерусалиме,/ слава бо Господня/ на тебе возсия,/ ликуй ныне/ и веселися, Сионе,/ Ты же, Чистая, красуйся, Богородице,// о востании Рождества Твоего.

Причастен: Тело Христово примите источника безсмертнаго вкусите.// Аллилуия, Аллилуия, Аллилуия.

Другий: Хвалите Господа с небес, хвалите Его в вышних:



СВЯЩЕННО ПИСАНИЕ

Деяния апостолов 16:16-34

Бысть же идущимъ намъ на молитвѣ, отроковица некая идущая духъ пытливъ срѣте насъ, яже стажаніе много даше господѣмъ своимъ волхвующи. Та послѣдовавши павла и намъ, взываше глаголющи: сн чловецы рабѣ бѣа вышнѣго сѣтъ, иже возвѣщаютъ намъ путь спсѣнія. Сѣ же твораше на многѣ днѣ. Стуживъ же сн павла и вѣривша, духовн рече: запрещю ти именемъ ииса хрѣта, изыди изъ нея. И изыде въ томъ часѣ. Видѣвше же господѣ еѣ, яковъ изыде надежда стажаніа ихъ, поемше павла и сила, влекоша на торгъ ко княземъ, и привѣдше ихъ къ воеводамъ, рѣша: сн чловецы возмущаютъ градъ нашъ, идѣе сѣце, и завѣщаваютъ обычаи, яже не долготѣ намъ прѣимати ни творити, римлянумъ сѣщымъ. И снидеа народъ на нихъ, и воеводы растерзавше има ризы, велѣху палицами бити ихъ: многѣ же давши има раны, ввдѣша въ темницѣ, завѣщавше темничному стражѣ твердо стрещи ихъ: иже таково завѣщаніе прѣемъ, ввдѣи ихъ во внутреннюю темницѣ и ноги ихъ забѣи въ клады. Въ полнощи же павла и сила молащася поаста бѣа: послѣдшаху же ихъ ѡзники. Внезапъ же трѣвъ бысть велии, яковъ поколебашася основанію темничномъ: вверзошася же ябѣе двѣри вѣа, и вѣмъ ѡзы ослабѣша. Возвѣдшася же темничныи стражъ и ввдѣвъ вверсты двѣри темницы, и звлекъ ножъ, хоташе себѣ оубити, мнѣ и збѣгша ѡзники. Возгласи же гласомъ велиимъ павла глагола: ничтоже сотвори себѣ

Случилось, что, когда мы шли в молитвенный дом, встретила нам одна служанка, одержимая духом прорицательным, которая через прорицание доставляла большой доход господам своим. Идя за Павлом и за нами, она кричала, говоря: сии люди — рабы Бога Всевышнего, которые возвещают нам путь спасения. Это она делала много дней. Павел, вознегодовав, обратился и сказал духу: именем Иисуса Христа повелеваю тебе выйти из нее. И дух вышел в тот же час. Тогда господа ее, видя, что исчезла надежда дохода их, схватили Павла и Силу и повлекли на площадь к начальникам. И, приведя их к воеводам, сказали: сии люди, будучи Иудеями, возмущают наш город и проповедуют обычаи, которых нам, Римлянам, не следует ни принимать, ни исполнять. Народ также восстал на них, а воеводы, сорвав с них одежды, велели бить их палками и, дав им много ударов, ввергли в темницу, приказав темничному стражу крепко стеречь их. Получив такое приказание, он ввергнул их во внутреннюю темницу и ноги их забил в колоду. Около полуночи Павел и Сила, молясь, воспевали Бога; узники же слушали их. Вдруг сделалось великое землетрясение, так что поколебалось основание темницы; тотчас отворились все двери, и у всех узы ослабели. Темничныи же страж, пробудившись и увидев, что двери темницы отворены, извлек меч и хотел умертвить себя, думая, что узники убежали. Но Павел возгласил громким голосом, говоря: не делай себе никакого зла, ибо все мы

сла, вси во ѣмѣ здѣ. Просѣвъ же свѣщѣи викочѣ, и трепетенъ бывъ, припадѣ къ павлу и силѣ, и нзвѣдъ ихъ вонъ, рече: господѣе, что ми подобѣтъ творѣти, да спѣдеа; Она же рекоста: вѣрѣи въ гда ииса хрѣта, и спѣешнѣа ты и весь домъ твоѣ. И глаголаста емѣ слово гдѣне, и вѣемъ, иже въ домѣ емѣ. И поемъ а въ тойже часъ ноци, нзмы ѿ ранъ и крестнѣа самъ и свои емѣ вси ѡбѣе: ввѣдъ же а въ домъ своѣ, постави трапѣзѣ и возрадовася со вѣемъ домоу своѣму, вѣровавъ бгѣ.

здесь. Он потребовал огня, вбежал в темницу и в трепете припал к Павлу и Силе, и, выведя их вон, сказал: государи мои! что мне делать, чтобы спастись? Они же сказали: веруй в Господа Иисуса Христа, и спасешься ты и весь дом твой. И проповедали слово Господне ему и всем, бывшим в доме его. И, взяв их в тот час ночи, он омыл раны их и немедленно крестился сам и все домашние его. И, приведя их в дом свой, предложил трапезу и возрадовался со всем домом своим, что уверовал в Бога.

От Иоанна 9:1-38

И мимондѣи видѣа человека слѣпа ѿ рождества. И вопросѣша емѣ оучѣнцы емѣ, глаголюще: равви, кто согрѣши, сѣи ли, или родитѣла емѣ, ѡакъ слѣпъ роднѣа; Онъ вѣща иисъ: ни сѣи согрѣши, ни родитѣла емѣ, но да гавѣтѣа дѣла бжѣа на немъ: мнѣ подобѣтъ дѣлати дѣла пославшаго ма, дондеже день ѣсть: прѣидетъ ноцъ, емѣа никтоже мѡжетъ дѣлати: емѣа въ мирѣ ѣсмь, свѣтъ ѣсмь миру. Сѣа рекъ, плюнѣ на зѣмлю, и сотвори брѣнѣе ѿ плюновѣнѣа, и помаза ѡчи брѣнѣемъ слѣпомѣ, и рече емѣ: иди, оумыйсѣа въ кѡпѣли сѣлаватѣа, ѣже сказаѣтѣа, посланъ. Иде оубо, и оумысѣа, и прѣиде видѣа. Сосѣди же и иже бѡхѣ видѣли емѣ прѣжде, ѡакъ слѣпъ бѣ, глаголахѣ: не сѣи ли ѣсть сѣданъ и просѣи; Онъ глаголахѣ, ѡакъ сѣи ѣсть: инии же глаголахѣ, ѡакъ подобенъ емѣ ѣсть. Онъ же глаголаше, ѡакъ ѡзъ ѣсмь. Глаголахѣ же емѣ: какъ ти ѡверзѡстѣа ѡчи; Онъ вѣща онъ и рече: члѣвѣкъ нарицаемъи иисъ брѣнѣе сотвори, и помаза ѡчи мои, и рече ми: иди въ

И, проходя, увидел человека, слепого от рождения. Ученики Его спросили у Него: Равви! кто согрешил, он или родители его, что родился слепым? Иисус отвечал: не согрешил ни он, ни родители его, но это для того, чтобы на нем явились дела Божии. Мне должно делать дела Пославшего Меня, доколе есть день; приходит ночь, когда никто не может делать. Доколе Я в мире, Я свет миру. Сказав это, Он плюнул на землю, сделал брение из плюновения и помазал брением глаза слепому, и сказал ему: пойдѣ, умойсѣа в купальне Силоам, что значит: посланный. Он пошел и умылся, и пришел зрячим. Тут соседи и видевшие прежде, что он был слеп, говорили: не тот ли это, который сидел и просил милостыни? Иные говорили: это он, а иные: похож на него. Он же говорил: это я. Тогда спрашивали у него: как открылись у тебя глаза? Он сказал в ответ: Человек, называемый Иисус, сделал брение, помазал глаза мои и сказал

кѹпѣль сілѡамлю њ оумьйса. Шѣдз же њ оумьвса, прозрѣхз. Рѣша оубо ѣмѹ: ктѡ (гдѣ) тѡй ѣсть; глагола: не вѣмз. Ведѡша же ѣгѡ кз фарісеѡмз, њже бѣ њногда слѣпз. Бѣ же сѡбѡта, ѣгда сотвори брѣніе њнса њ ѡверзе ѣмѹ ѡчи. Пѡки же вопрошѹх ѣгѡ њ фарісеѣ, кѡкѡ прозрѣ. Онз же рече њмз: брѣніе положи мнѣ на ѡчи, њ оумьхса, њ вѡжѹ. Глаголахѹ оубо ѡ фарісеѡн нѣцын: нѣсть сѣй ѡ бга члѡвѣкз, ѡкѡ сѡбѡтѹ не хранѣтз. Овѡн глаголахѹ: кѡкѡ мѡжетз чѡлѡвѣкз грѣшенз ицѣвѡ знамѣніѡ творѣти; њ распра бѣ вз нѡхз. Глаголахѹ оубо слѣпцѹ пѡки: ты что глаголеши ѡ нѣмз, ѡкѡ ѡверзе ѡчи твоѡ; Онз же рече, ѡкѡ прѡрокз ѣсть. Не ѡша оубо вѣры іѡдѣѣ ѡ нѣмз, ѡкѡ слѣпз бѣ њ прозрѣ, дѡндеже возгласѡша родѣтелѡ тогѡ прозрѣвшѡгѡ њ вопрошѡша ѡ, глаголюще: сѣй ли ѣсть сынз вѡю, ѣгоже вы глаголете, ѡкѡ слѣпз родѣлѡ; кѡкѡ оубо нынѣ вѡдѡнтз; Овѣщѡста же њмз родѣтелѡ ѣгѡ њ рѣста: вѣмы, ѡкѡ сѣй ѣсть сынз нѡю њ ѡкѡ слѣпз родѣлѡ: кѡкѡ же нынѣ вѡдѡнтз, не вѣмы: њли ктѡ ѡверзе ѣмѹ ѡчи, мы не вѣмы: ѡмз вѡзрастз њмѡть, сѡмогѡ вопрошѣте, ѡмз ѡ себѣ да глаголетз. Сѡѡ рекѡста родѣтелѡ ѣгѡ, ѡкѡ боѡстѡса жѡдѡвз: оубѡ бо бѡхѹ сложѡлѡса жѡдѡве, да, ѡще ктѡ ѣгѡ њповѣсть хрѣта, ѡлѡченз ѡ сѡнмѡнца вѡдетз: сѡгѡ рѡди родѣтелѡ ѣгѡ рекѡста, ѡкѡ вѡзрастз њмѡть, сѡмогѡ вопрошѣте. Возгласѡша же вторѡнцѡ чѡлѡвѣка, њже бѣ слѣпз, њ рѣша ѣмѹ: дѡждь славы бгѹ: мы вѣмы, ѡкѡ члѡвѣкз сѣй грѣшенз

мне: пойдѣ на купальню Силоам и умойся. Я пошел, умылся и прозрел. Тогда сказали ему: где Он? Он отвечал: не знаю. Повели сего бывшего слепца к фарисеям. А была суббота, когда Иисус сделал брѣние и отверз ему очи. Спросили его также и фарисеи, как он прозрел. Он сказал им: брѣние положил Он на мои глаза, и я умылся, и вижу. Тогда некоторые из фарисеев говорили: не от Бога Этот Человек, потому что не хранит субботы. Другие говорили: как может человек грешный творить такие чудеса? И была между ними распра. Опять говорят слепому: ты что скажешь о Нем, потому что Он отверз тебе очи? Он сказал: это пророк. Тогда Иудеи не поверили, что он был слеп и прозрел, доколе не призвали родителей сего прозревшего и спросили их: это ли сын ваш, о котором вы говорите, что родился слепым? как же он теперь видит? Родители его сказали им в ответ: мы знаем, что это сын наш и что он родился слепым, а как теперь видит, не знаем, или кто отверз ему очи, мы не знаем. Сам в совершенных летах; самого спросите; пусть сам о себе скажет. Так отвечали родители его, потому что боялись Иудеев; ибо Иудеи сговорились уже, чтобы, кто признает Его за Христа, того отлучать от синагоги. Посему-то родители его и сказали: он в совершенных летах; самого спросите. Итак, вторично призвали человека, который был слеп, и сказали ему: воздай славу Богу; мы

ѣсть. Ѡвѣща оубо онъ и рече: ѡце грѣшенъ ѣсть, не вѣмъ: еди́но вѣмъ, ѡ́къ слѣпъ бѣхъ, ны́нѣ же ви́ждь. Рѣша же е́мъ па́ки: что́ сотвори́ тебѣ; ка́къ ѡвѣрзе о́чи твои́; Ѡвѣща имъ: реко́хъ ва́мъ оубо́, и не слы́шасте: что́ па́ки хо́щете слы́шати; е́да и вы́ оуби́щы е́го хо́щете бы́ти; Онъ же оубо́кори́ша е́го и рѣша е́мъ: ты́ оуби́щъ е́си то́гѡ: мы́ же моу́сеѡвы е́смы оуби́щы: мы́ вѣмы, ѡ́къ моу́сеѡви гла́ бѣз: се́го же не вѣмы, ѡ́къ да́дъ ѣсть. Ѡвѣща чело́вѣкъ и рече́ имъ: ѡ́ се́мъ бо дѣвно ѣсть, ѡ́къ вы́ не вѣсте, ѡ́къ да́дъ ѣсть, и ѡвѣрзе о́чи мои́: вѣмы же, ѡ́къ грѣшники бѣз не послу́шастъ: но ѡ́це кто́ бгочте́цъ ѣсть и во́лю е́го твори́тъ, то́гѡ послу́шастъ: ѡ́ вѣка ны́нѣ слы́шано, ѡ́къ кто́ ѡвѣрзе о́чи слѣпѡ́ ро́жденъ: ѡ́це не бы́ былъ се́й ѡ́ бга́, не мо́глъ бы́ твори́ти ниче́сѡже. Ѡвѣща́ша и рѣша е́мъ: во грѣсѣ́хъ ты́ роди́ся е́си ве́сь, и ты́ ли ны́ оуби́ши; И́ изгна́ша е́го во́нъ. Оубо́ слы́ша и́исъ, ѡ́къ изгна́ша е́го во́нъ: и ѡвѣрѣ́тъ е́го, рече́ е́мъ: ты́ вѣрѣши́ ли въ сѡ́на бжѣ́а; Ѡвѣща́ онъ и рече́: и кто́ ѣсть, гдѣ́, да вѣрѣ́ю въ него́; Рече́ же е́мъ и́исъ: и ви́дѣлъ е́си е́го, и гла́и сѡ́ то́бою то́н ѣсть. Онъ же рече́: вѣрѣ́ю, гдѣ́. И́ поклони́ся е́мъ.

знаем, что Человек Тот грешник. Он сказал им в ответ: грешник ли Он, не знаю; одно знаю, что я был слеп, а теперь вижу. Снова спросили его: что сделал Он с тобою? как отверз твои очи? Отвечал им: я уже сказал вам, и вы не слушали; что еще хотите слышать? или и вы хотите сделаться Его учениками? Они же укорили его и сказали: ты ученик Его, а мы Моисеевы ученики. Мы знаем, что с Моисеем говорил Бог; Сего же не знаем, откуда Он. Человек прозревший сказал им в ответ: это и удивительно, что вы не знаете, откуда Он, а Он отверз мне очи. Но мы знаем, что грешников Бог не слушает; но кто чтит Бога и творит волю Его, того слушает. От века не слышано, чтобы кто отверз очи слепорожденному. Если бы Он не был от Бога, не мог бы творить ничего. Сказали ему в ответ: во грехах ты весь родился, и ты ли нас учишь? И выгнали его вон. Иисус, услышав, что выгнали его вон, и найдя его, сказал ему: ты веруешь ли в Сына Божия? Он отвечал и сказал: а кто Он, Господи, чтобы мне веровать в Него? Иисус сказал ему: и видел ты Его, и Он говорит с тобою. Он же сказал: верую, Господи! И поклонился Ему.

Толкование на апостольское чтение

Ныне предложенное чтение апостольское говорит нам о пребывании и страданиях св. апостола Павла в первом европейском городе Филиппах, куда св. апостол прибыл из Азии по особому указанию Божию.

Святой Лука повествует, что они в Филиппах с апостолом Павлом шли в молитвенный дом - на молитву. Святые веропроповедники пешком ходили на молитву в молитвенный дом в Филиппах за город. Вот пример и укори́зна многим из нас, которые имеют возможность пешком прибыть в церковь на

молитву, но по лености или по вечерней усталости, или притворному нездоровью не присутствуют при общественном богослужении, отговариваясь и извиняясь многими благовидными предложениями. Но посещать храм Божий для молитвы нужно.

Апостола Павла на пути к молитвенному дому встретила одна служанка, одержимая духом прорицательным, которая через прорицание доставляла большой доход господам своим. Она не была простою гадальщицею, обманывающею народ и выманивающею для своей прибыли деньги от легковверных, каковых бывает немало во все времена. Нет, эта несчастная женщина была в услужении, кроме земных господ, и у сатаны. Последний-то и действовал в ней; на него-то и устремил св. апостол Павел свою чудодейственную силу, потому что сатана устами служанки льстиво хотел задобрить боговдохновенного прозорливца апостола Павла. Но он ошибся в расчетах.

Именно служанка-прорицательница, идя за Павлом и за нами, говорит св. Лука про себя и Силу, кричала, говоря: сии человеки - рабы Бога Всевышнего, которые возвещают нам путь спасения.

Правду она говорила, и правду, не обидную для св. апостола. Значит, и диавол - отец лжи - иногда бывает способен говорить правду. Таким он представлялся и Христу в лице бесноватых, когда говорил Ему: что Тебе до нас, пришел Ты сюда прежде времени мучить нас (Мф. VIII, 29; Мк. I, 24). И при неоднократных встречах с апостолом Павлом бес устами служанки тоже хотел польстить апостолу.

Служанка вслух на улице делала добрые отзывы об апостоле Павле и его спутниках много дней. Но Павел, вознегодовав на ее свидетельство, не желал иметь о себе добрый отзыв от личности, руководимой чужим сознанием, или безумной, или порочной. Он обратился к служанке и сказал духу: именем Иисуса Христа повелеваю тебе выйти из нее. И дух вышел в тот же час.

Это чудесное происшествие с прорицательницею вместо благодарности и хвалы к апостолу вызвало личное неудовольствие ее господ, а чрез них и волнение в невежественной толпе, которая обыкновенно подчиняется голосу более влиятельных людей.

Господа исцеленной служанки, доставлявшей им в былое время немало доходов, почувствовав убыток в них, озлобились против Павла и Силы. Они схватили... и повлекли их на площадь к начальникам, объявляя их за иудеев, возмутителей спокойствия народного, и обвиняли их в строго запрещенном введении чужой религии и обычаев, противных существующим и оскорбительных римскому подданному (За введение новой веры в римском народе назначалась смертная казнь (Cicero de legibus lib. II, 8)). Господа исцеленной, руководясь своими расчетами, заговорили про Павла и Силу совсем другое, нежели что высказывала сама прорицательница. Они тоже, подобно бесу, прикрывали свою злость благовидным охранением чести города.

Вот их слова: сии люди, будучи Иудеями, возмущают не их благосостояние, но весь город и проповедают обычаи, которых нам,

почетным римлянам, не следует ни принимать, ни исполнять. Возведенное обвинение касалось дорогой чести римлянина.

Народ, услышав такую вину, восстал на Павла и Силу; начальники города сорвали с них одежды и без всяких исследований велели бить их палками.

Затем, после многих ударов, ввергли их в темницу, приказав темничному стражу крепко стеречь их.

Получив такое приказание, он засадил их в самую середину тюрьмы, во внутреннюю темницу и ноги их забил в колоду.

Но святые веропроповедники в радостном сознании, что страдают за Христа, израненные от ударов, с колодками на ногах, около полуночи воспели хвалебную песнь Господу Богу и, таким образом, темницу сделали училищем благочестия для узников, а хранилище преступников превратилось в храм покаяния и истинного просвещения. Павел и Сила, молясь, воспевали Бога; узники же, дотоле ничего подобного не слышавшие и не видавшие в стенах темницы, слушали новых своих соседей. На молитву Павла и Силы не замедлил последовать ответ с неба. Правому делу Бог - Помощник.

Вдруг сделалось великое землетрясение, так что поколебалось основание темницы; тотчас отворились все тюремные двери, и узлы ослабели у всех узников.

Сторож тюрьмы, человек мнительный, боязливый и опрометчивый, пробудившись и увидевши двери тюрьмы растворенными, думая, что все узники из тюрьмы убежали, в первую минуту страха и отчаяния извлек меч и хотел было умертвить себя им. Но Павел возгласил громким голосом к охранителю тюрьмы: не делай себе никакого зла, ибо все мы здесь.

Тюремный сторож потребовал огня, вбежал в темницу и в трепете припал к Павлу и Силе, и переходя от отчаяния к надежде (явление это в напряженном состоянии духа совершенно естественно), выведя их вон в более свободное помещение, спрашивал их: государи мои! что мне делать, чтобы спастись?

Невинные узники дали ему утешительный ответ: веруй в Господа Иисуса Христа и спасешься ты и весь дом твой.

И при этом проповедали слово Господне ему и всем, бывшим в доме его.

Тюремный блюститель, взяв их в тот же час ночи, ...омыл раны их, ввел в свой дом и после проповеди немедленно крестился сам и все домашние его.

Затем, по чувству благодарности, предложил трапезу и возрадовался со всем домом своим, что уверовал в Бога. Эта трапеза, бывшая, может быть, в одно время и Евхаристиею, и вечерею любви, и радостной беседой, закончила ряд событий этой замечательной ночи.

Веруй же, каждый христианин, в Господа Иисуса Христа от чистого сердца, твори добро без самолюбия, нелицемерно и постоянно, с благодарностью к Богу, тогда спасешься ты и весь дом твой. Аминь.

Священник Григорий Дьяченко

ТОЛКОВАНИЕ НА ЕВАНГЕЛЬСКОЕ ЧТЕНИЕ

Наступающий воскресный день в соответствии с читаемым на литургии евангельским текстом называется неделей о слепорожденном. Весь смысл описываемого евангелистом Иоанном события является подтверждением сказанных Спасителем слов: «Я свет миру».

Но обратимся к самому священному тексту. Проходя в субботу по улицам Иерусалима, Господь увидел человека, который был слепым от рождения. Ученики Христовы спросили Господа о причине слепоты: «Равви! Кто согрешил, он или родители его, что родился слепым?» Основой вопроса были ветхозаветные представления о том, что всякая болезнь, всякое несчастье являются неким возмездием за грех. Непреложность этой логики простиралась до того, что раввины признавали возможность личного греха еще до рождения человека. Христос отвергает эти представления. Да, болезнь нередко служит наказанием за грех. Но в этом случае все произошло для того, чтобы на слепце «явились дела Божии». Исцеление слепорожденного стало еще одним откровением Христа как «света миру». Само чудо произошло иначе, чем, например, исцеление расслабленного у Овчей купели, когда Господь воздвиг болящего одним лишь словом. Здесь выздоровлению слепорожденного предшествуют действия, призванные внутренне подготовить болящего, пробудить его веру в силу Христову. Плюнув на землю, Спаситель смешал слюну с землей и помазал ею глаза болящего. Затем он послал его умыться в купальню Силоам, откуда больной вернулся уже зрячим.

Исцеление в субботу вызвало волну недовольства среди ревнителей ветхозаветной религии. Будучи не в состоянии оспорить явное чудо, фарисеи стали тщательно исследовать все подробности исцеления: вызвали родителей слепца, чтобы убедиться, что это тот самый человек, что родился слепым. Допросили они и самого слепорожденного, но так ничему от него и не научились. Находясь в плену своих предрассудков, они не смогли разглядеть в Целителе Мессию, Спасителя мира.

Христос дает рожденному слепым человеку увидеть не только чувственный свет. Господь есть «свет жизни» для духовно слепого человечества. Он отверзает слепцу не только телесное, но и духовное зрение. После того как фарисеи изгнали исцеленного человека, Спаситель встречает его и спрашивает: «Ты веруешь ли в Сына Божия?» Духовно готовый принять Мессию исцеленный спрашивает у Христа: «А кто Он, Господи, чтобы мне верить в Него?» Христос на это отвечает: «И видел ты Его, и Он говорит с тобою». В ответ следует исповедание Христа исцеленным: «Верую, Господи!»

После этого Спаситель открывает окружающим Его людям духовный смысл совершившегося: «На суд пришел Я в мир сей, чтобы невидящие видели, а видящие стали слепы». Цель пришествия Иисуса Христа на землю -

просветить находящихся в духовной тьме людей светом истины. Говоря языком Евангелия, Христос есть «свет истинный», просвещающий всякого человека, приходящего в этот мир. Но Господь является светом лишь для тех, кто открывает свои духовные глаза, для тех, кто верует в Него. Остальных, не желающих открыть свои сердца благовестию Спасителя, свет Христов ослепляет. Поэтому пришествие Христа становится для них началом суда.

Услышав слова Господа, «некоторые из фарисеев, бывших с Ним, сказали Ему: неужели и мы слепы? Иисус сказал им: если бы вы были слепы, то не имели бы на себе греха; но как вы говорите, что видите, то грех остается на вас».

Господь готов даровать духовное зрение всем, кто чувствует в этом нужду, Он есть «свет незаходимый», тот свет, который «во тьме светит, и тьма не объяла его».

Архимандрит Марк (Головков)

Новости

МОСКВА.

3 июня 2002 года в Синодальной резиденции Свято-Данилова монастыря Святейший Патриарх Московский и всея Руси Алексей II принял представительную делегацию, в состав которой входили члены «Совета имени Джеймса Мэдисона». Эта влиятельная американская общественная организация объединяет представителей крупного частного бизнеса и политических кругов с целью поддержки многообразной деятельности Библиотеки Конгресса США. В ходе беседы Святейший Патриарх рассказал американским гостям о проблемах, с которыми приходилось сталкиваться Русской Православной Церкви в Советском Союзе, и о возрождении Русского Православия в посткоммунистическую эпоху. На встрече были также обсуждены проекты культурного сотрудничества двух стран в области культуры. Предстоятель РПЦ подчеркнул, что российско-американский саммит дал новый импульс развитию отношений двух государств и народов. Сотрудничество США и России в разных областях и совместная борьба с международным терроризмом влияют на стабильность во всем мире, считает Алексей Второй. Его Святейшество отметил вклад в развитие двусторонних отношений Русской Православной Церкви, которая налаживала контакты в период «холодной войны», проводя встречи религиозных деятелей двух стран. В качестве примера он привел сотрудничество Библиотеки Конгресса США и Синодальной библиотеки Московского Патриархата.

ПОЛТАВА.

Раскольники из так называемой «Украинской Православной Церкви - Киевского патриархата», возглавляемого отлученным от Церкви Михаилом Денисенко, пытались сорвать богослужение в полтавской Свято-Николаевской церкви, перешедшей в мае из раскола в юрисдикцию

канонической Украинской Православной Церкви Московского Патриархата. Как сообщили в пятницу в Отделе внешних церковных связей Московского Патриархата, – «филаретовцы», пытавшиеся во главе с секретарем епархиального управления раскольников Николаем Храпачем 26 мая захватить Свято-Николаевскую церковь, не принадлежали к числу ее прихожан. Попытка раскольников оказалась неудачной из-за сопротивления прихожан и вмешательства прибывших на место происшествия правоохранительных органов. По словам сотрудников ОВЦС, руководитель УПЦ-КП Филарет Денисенко теряет все больше сторонников на Украине. Так, недавно в Херсоне в Украинскую Православную Церковь, принеся покаяние, перешел бывший священник УПЦ-КП Сергей Якименко. Он был принят архиепископом Херсонским и Таврическим Ионафаном в качестве мирянина и уже рукоположен в сан диакона. Однако, как отмечают в ОВЦС, Денисенко тем временем пытается «закрепиться на Американском континенте». Он посетил американский городок Купер-Сити /штат Флорида США/, где «рукоположил», то есть посвятил в чин «епископа Бориспольского» 83-летнего Стефана Беляка, ранее являвшего настоятелем местного прихода УПЦ-КП. Отныне ему поручено руководство немногочисленными приходами УПЦ-КП в Северной Америке.

МОСКВА.

Госдума на пленарном заседании в среду, 5 июня, утвердила в первом чтении законопроект, закрепляющий использование кириллицы в качестве графической основы письменности для всех народов Российской Федерации. Как передает РИА «Новости», законопроект предусматривает внесение дополнений в статью 3 закона «О языках народов Российской Федерации».

Данную статью предполагается дополнить пунктом, в котором говорится, что «государственный язык Российской Федерации и государственные языки республик используют алфавиты на основе кириллицы». В соответствии с этим пунктом, иная графика для обозначения букв государственных языков республик может быть установлена только федеральными законами. Как заявил выступавший содокладчиком по этому вопросу член думского комитета по делам национальностей Анатолий Никитин, «законопроект устраняет пробел в языковом законодательстве Российской Федерации, связанный с использованием алфавитов». По его мнению, «наличие единой графической основы письменности языков народов России позволяет сохранить единое культурное и образовательное пространство Российской Федерации».

Полпред правительства в Госдуме Андрей Логинов поддержал данный законопроект, заявив, что письменность «можно регулировать законом, поскольку это является элементом общественного договора». «Если каждый будет изобретать письменность, это приведет к хаосу в государстве», - подчеркнул он.

По сообщениям информационных агентств

ОБЪЯВЛЕНИЯ

Свято-Николаевский собор чествует своих прихожан, закончивших обучение в высших учебных заведениях и школах. Выпускники и их родители, свяжитесь с церковным офисом (202) 333-5060 или Майклом Шандор (301) 421-9467. Пожалуйста, предоставьте информацию об имени выпускника, названии учебного заведения и «учёной степени».

2002 F.O.S.A. Конкурс сочинений молодёжи. Вы получите подарочный сертификат за участие в этом конкурсе для юных христиан от 10 до 18 лет. Тема сочинений: «Превращение зла в добро; Как Бог может из самого ужасного сделать что-то хорошее». Смотрите объявление на доске в трапезной храма или спросите Лизу Моррис по телефону церковного офиса.

Начал работу комитет по поиску кандидата на место регента хора Свято Николаевского собора. Мы надеемся выбрать достойного кандидата и принять его на работу до Сентября этого года. Если вы заинтересованы, пожалуйста предоставьте ваше резюме настоятелю Собора о. Константину Уайту по адресу 3500 Massachusetts Ave NW Washington, DC 20007. Или по факсу: 202-965-3788. Наш электронный адрес: office@stnicholasdc.org.

В понедельник, 10 июня, в 19:30 OCLife-DC проводит **вечерню** в Holy Resurrection Orthodox Church, Democracy Blvd, Potomac, MD. Мы будем молиться за новорожденных детей, за матерей с тяжелыми беременностями и за всех, кто хочет защитить невинную жизнь. Пожалуйста, присоединяйтесь к нам. OCLife-DC – это организация, посвященная образованию и организации православных христиан для защиты невинной жизни против угрозы абортов и эйтаназии.

С 1 по 31 Августа OCLife-DC будет принимать **пожертвования в виде памперсов, детского питания, денег, детской одежды и одежды для беременных** для Mariah Center в Александрии и the Shady Grove Pregnancy center в Гейтесбурге. Эти центры предлагают консультации и практическую помощь беременным женщинам, как альтернативу аборту. В прошлом году OCLife-DC пожертвовала \$400, 36 упаковок памперсов, 27 предметов детской одежды и другие детские вещи. Пожалуйста, будьте щедрыми.

В следующее воскресенье, по окончании Божественной литургии, в церковном доме будет действовать **бесплатная юридическая консультация** по визовым вопросам. Если вы заинтересованы в этом мероприятии, приготовьте документы которые могут понадобиться для работы юриста.